



SON/ODSH/131/2016



KUJCP019UBD4

**Memorandum o spolupráci
při uspořádání Olympijského parku Lipno nad Vltavou 2016 v rámci
využití krajské jízdenky JIKORD plus**

Toto memorandum o spolupráci (dále jen „memorandum“) bylo uzavřeno níže uvedeného dne, měsíce a roku mezi těmito smluvními stranami

Smluvní strany

1. Jihočeský kraj

Sídlo: U Zimního stadionu 1952/2, 370 76 České Budějovice

IČO: 70890650

Zastoupený: Mgr. Jiřím Zimolou, hejtmanem Jihočeského kraje
(dále jen „Jihočeský kraj“)

a

2. JIKORD s. r. o.

Sídlo: Okružní 517/10, 370 01 České Budějovice

IČO: 28117018

zastoupená Ing. Jiřím Borovkou, Ph.D., MBA, jednatelem

Bank. účet: 270687404/0300

(dále jen „JIKORD“)

a

3. České dráhy, a. s.

Sídlo: Nábřeží L. Svobody 1222, 110 15 Praha 1

IČO: 70994226

zastoupená Ing. Ludvíkem Urbanem, místopředsedou představenstva, a Ing. Michalem Štěpánem, členem představenstva

Bank. účet: 133605011/0100

(dále jen „ČD“)

a

4. Dopravní podnik města České Budějovice, a. s.

Sídlo: Novohradská 738/40, 370 33 České Budějovice

IČO: 25166115

zastoupená Ing. Slavojem Dolejšem, ředitelem a místopředsedou představenstva

Bank. účet: 6503231/0100

Zápis v OR - spis. zn.: oddíl B, vložka 868 vedená KS v Českých Budějovicích

(dále jen „DPMČB“)

a

právní nástupce

5. GW BUS a. s.

Sídlo: Pekárenská 255/77, 370 04 České Budějovice

IČO: 04356683

zastoupená Robertem Krigarem, členem představenstva

Bank. účet: 117713813/0300

ČSAD JIHOTRANS a. s.

Pekárenská 255/77, 370 21 Č. Budějovice

25171216

Robertem Krigarem, členem představenstva

108001144/0300

(dále jen „JIHOTRANS“)

a

6. ČSAD AUTOBUSY České Budějovice a. s.

Sídlo: Žižkova tř. 1321/1, 370 01 České Budějovice

IČO: 26060451

zastoupená Peterem Schmolmüllerem, předsedou představenstva a Vladimírem Homolou,
místopředsedou představenstva

Bank. účet: 6706-231/0100

(dále jen „ČSAD autobusy ČB“)

a

7. COMETT PLUS, spol. s r. o.

Sídlo: Chýnovská 2115, 390 02 Tábor

IČO: 60071397

zastoupená Ing. Zdeňkem Tučkem, jednatelem společnosti

Bank. účet: 212779503/5500

(„dále jen COMETT PLUS Tábor“)

a

8. ČSAD STTRANS a. s.

Sídlo: U Nádraží 984, 386 13 Strakonice

IČO: 25198688

zastoupená Ing. Vladimírem Warischem, MBA, členem představenstva

Bank. účet: 212700703/0300

(dále jen „STTRANS“)

a

9. ČSAD Jindřichův Hradec a. s.

Sídlo: U Nádraží 694, 377 14 Jindřichův Hradec

IČO: 60071109

zastoupená Kateřinou Kratochvílovou, předsedkyní představenstva

Bank. účet: 405-251/0100

(dále jen „ČSAD Jindřichův Hradec“)

a

10. ICOM transport a. s.

Sídlo: Jiráskova 1424/78, 587 32 Jihlava

IČO: 46346040

zastoupená Kateřinou Kratochvílovou, předsedkyní představenstva

Bank. účet: 800681/0100

(dále jen „ICOM Jihlava“)

a

11. Josef Štefl – tour

Sídlo: Hradecká 109, 380 01 Dačice IV.

IČO: 10288210

zastoupená p. Josefem Šteflem

Bank. účet: 56548-251/0100

(dále jen „Josef Štefl tour“)

a

12. „Dopravní podnik Města Vlachovo Březí, s. r. o.“

Sídlo: náměstí Svobody 56, 384 22 Vlachovo Březí

IČO: 25164538

zastoupená Ing. Jiřím Růžičkou, jednatelem společnosti

Bank. účet: 1405102-544/0600

(dále jen „Dopravní podnik Města Vlachovo Březí“)

a

13. ARRIVA PRAHA s. r. o.

Sídlo: U Seřadiště 65/7, 101 00 Praha 10

IČO: 26730448

zastoupená Bc. Petrem Čihákem, jednatelem společnosti

Bank. účet: 253438/5400

(dále jen „ARRIVA Praha“)

(ČD, DPMČB, GW BUS (JIHOTRANS), ČSAD autobusy ČB, COMETT PLUS Tábor, STTRANS, ČSAD Jindřichův Hradec, ICOM Jihlava, Josef Štefl tour, ARRIVA Praha a Dopravní podnik Města Vlachovo Březí dále společně jen jako „dopravci“ či každý jednotlivě jako „dopravce“)

**Článek 1
Preambule**

Smluvní strany se dohodly na zavedení jednodenní jízdenky JIKORD plus za podmínek, které jsou uvedeny ve Smlouvě o spolupráci při zavedení a používání jízdenky JIKORD plus (dále jen „Smlouva“). Na základě tohoto Memoranda přistoupily k rozšíření platnosti jízdenky v rámci spolupráce při uspořádání Olympijského parku Lipno nad Vltavou 2016

1. Nadcházející letní olympijské hry, které se uskuteční v termínu od 5. 8. 2016 do 21. 8. 2016 v Riu de Janeiro v Brazílii (dále jen „LOH Rio 2016“), patří mezi nejrozsáhlejší sportovní, kulturní, politickou, hospodářskou a mediálně sledovanou událost na světě. Zároveň jsou LOH Rio 2016 událostí, která vytváří příležitosti pro podporu olympismu a sportu, pohybu a zdravého životního stylu vůbec. Český olympijský výbor (dále ČOV) připravuje a zajišťuje ve spolupráci s řadou významných státních institucí důstojnou a efektivní prezentaci České republiky a českého olympijského týmu v rámci LOH Rio 2016. Stejně tak podporuje v rámci projektu „Česko sportuje“ zdravý životní styl v České republice s cílem podpořit nejen sportovní aktivity přímých účastníků, ale především šířit příklad a povědomí široké veřejnosti o nezbytnosti zdravého životního stylu, k němuž sport a pohyb patří, a to vše v rámci projektu „Olympijský park 2016 v Lipně nad Vltavou“.
2. Výkonný výbor ČOV rozhodl na zasedání konaném dne 9. září 2015 v Praze s ohledem na výše uvedené o organizaci Olympijského parku 2016 v Lipně nad Vltavou a okolí (dále jen „Olympijský park“).
3. Rada Jihočeského kraje konaná dne 17. prosince 2015 schválila unesením č. 1398/RK/15 Smlouvu o spolupráci při zavedení a používání jízdenky JIKORD plus.
4. Jihočeský kraj považuje uspořádání Olympijského parku za vysoce významnou sportovní událost a je si vědom důležitosti jeho konání pro mezinárodní propagaci celého regionu, jakož i pro podporu zdravého životního stylu. Aktivity rozšířil do projektu Jižní Čechy olympijské, který se uskutečňuje po celý rok 2016. Pro zajištění sportovních, společenských a propagačních aktivit schválilo Zastupitelstvo kraje konané dne 17. prosince 2015 usnesením č. 407/2015/ZK-20 smlouvu s ČOV, přičemž deklaruje úmysl přispět ke zdárnému uspořádání a průběhu Olympijského parku.

Článek 2

Předmět memoranda

1. Dopravci tímto deklarují, že za účelem používání jízdenky JIKORD plus, jejíž vzor tvoří Přílohu č. 1 memoranda (dále jen „JIKORD plus“), po dobu realizace akce Olympijský park, zapojí do tohoto projektu všechny výkony regionální i dálkové osobní dopravy v Jihočeském kraji. v rozsahu dle Smlouvy o spolupráci při zavedení a používání jízdenky JIKORD plus. Toto zapojení bude probíhat prostřednictvím Jihočeského koordinátora dopravy JIKORD, jako systémového partnera.
2. Dopravci budou po dobu konání Olympijského parku v termínu od 5. 8. 2016 do 21. 8. 2016 na území Jihočeského kraje na tratích a linkách (viz. Smlouva o spolupráci při zavedení a používání jízdenky JIKORD plus) akceptovat jízdenky JIKORD plus v rozšířené platnosti a to v pracovních dnech pro dvě dospělé osoby a až tři děti do 15 let, stejně tak i o sobotách a nedělích bude možné na tento jízdní doklad přepravit dvě dospělé osoby a maximálně 3 děti do 15 let.
3. Personál dopravců, kteří jízdní doklad JIKORD plus prodávají, na základě smlouvy o distribuci, je povinen kupujícího o této skutečnosti informovat.
4. Dopravci zajistí proškolení personálu o uznávání jízdního dokladu JIKORD plus dle článku 3 bodu 2.
5. Vyúčtování Jihočeské krajské jízdenky JIKORD plus zůstává v platnosti beze změn, tj. v rozsahu Smlouvy o spolupráci při zavedení a používání jízdenky JIKORD plus.

Článek 3

Ukončení memoranda

1. Memorandum může být ukončeno dohodou smluvních stran.
2. Uplynutím termínu konání LOH Rio 2016, tj. 21. srpna 2016 včetně.

Článek 4

Závěrečná ustanovení

1. Toto Memorandum nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu všemi smluvními stranami.
2. Toto Memorandum je sepsáno ve 13 vyhotoveních majících povahu originálu, z nichž každá smluvní strana obdrží jedno vyhotovení.

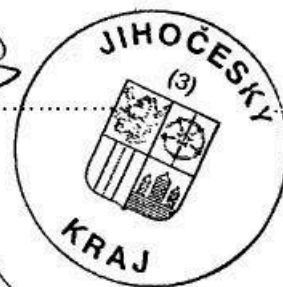
Přílohy:

Příloha č. 1 – Vzor jízdenky JIKORD plus

V Českých Budějovicích dne 20-06-2016

Za Jihočeský kraj

JIKORD s.r.o. (6)
Okružní 517/10
370 01 České Budějovice
IČ: 281 17 018



Za JIKORD s. r. o.

Za České dráhy, a. s.

Právní, 09.05.2016

Dopravní podnik města České Budějovice, a.s.
Novohradská 738/40
370 33 České Budějovice

České dráhy
Ing. Ludvík Urban
místopředseda představenstva

Za Dopravní podnik města České Budějovice, a. s.

GW BUS a.s.
Pekárenská 255/77, České Budějovice 3
370 04 České Budějovice
IČ: 043 56 683
DIČ: CZ04356683

Za GW BUS a. s. (ČSAD JIHOTRANS a.s.)

ČSAD AUTOBUSY
České Budějovice a.s.
34 Žižkova tř. 132
370 01 České Budějovice

Za ČSAD AUTOBUSY České Budějovice a. s.

COMETT PLUS, spol. s r. o.
Chýnovská 2115
390 02 Tábor
IČO: 60071397, DIČ: CZ60071397

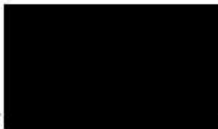
Za COMETT PLUS, spol. s r. o.

ČSAD STTRANS a.s.
U Národního
386 13
IČO: 281 17 018
DIČ: CZ28117018


Za ČSAD STTRANS a. s.

Za ČSAD Jindřichův Hradec a. s.


Za ICOM transport a. s.


.....
Josef Štefl-tour
autob. dopr. a CK
Hradecká 109/ IV., 380 01 Dačice

Za Josef Štefl – tour


**„Dopravní podnik Města
Vlachovo Březí, s.r.o.“**

Za „Dopravní podnik Města Vlachovo Březí, s. r. o.“


Městí Svobody 56
22 Vlachovo Březí
5 38; MOBIL: 602 116 062

Za ARRIVA PRAHA s. r. o.




.....
 **ARRIVA**
a  company

ARRIVA PRAHA s.r.o.
U Sefadistě 65/7, 101 00 Praha 10
IČ: 26730448, DIČ: CZ699001947

28

Přílohy

Příloha č. 1 jízdenka JIKORD plus

A 00001
Jihočeský kraj

JIHOČESKÁ KRAJSKÁ JÍZDENKA

South Bohemia Region ticket | Südböhmen-Ticket

Platnost:
valid until 04.05.2017

Cena: 250 Kč
250 Kč včetně daně zdaněná DPH 21% (včetně MHD)

DO DDT	MM MM/AAA	RRR YYYYJJ	1 osoba 15+, 1 dítě 0-15 let 1 person 15+, 1 child 0-15 years old 1 Person 15+, 1 Kind 0-15 Jahre
			2 osoby 15+, 3 děti 0-15 let 2 persons 15+, 3 children 0-15 years old 2 Personen, 3 Kinder 0-15 Jahre

www.jikordplus.cz

Platí v uvedený den na autobusových linkách a železničních tratích, včetně MHD
vymenovaných dopravců na území Jihočeského kraje. Neplatí u dopravce JHMD.
Platí 1 den do 3:00 hodin dne následujícího.

Valid on the indicated day on all bus and rail lines including public transport of the listed
carriers in the South Bohemia Region. This ticket is not valid at narrow gauge railways JHMD.
Valid till the next day, expires at 3 am.

Gültig am gewählten Tag, bis 3:00 Uhr des Folgetages. Gilt in Südböhmen in den Zügen,
Bussen und Stadtverkehr nach besonderer Vereinbarung. Diese Tagesfahrkarte gilt nicht bei
JHMD (Schmalspurbahnen).

Jízdenka je vydána jménem dopravců:
Česke dráhy, a. s., Dopravní podnik města České Budějovice, a. s., CSAD JIHOTRANS a. s., CSAD
AUTOBUSY České Budějovice a. s., COMETT PLUS, spol. s r. o., CSAD STTRANS a. s., CSAD
Jindřichův Hradec a. s., KOM transport a. s., ARRIVA PRAHA s. r. o., Josef Stefl – tour, Dopravní
podnik Města Vlachovo Březí, s. r. o., CSAD autobusy Plzeň a. s., Verkehrsverbund Ost-Region
(VOR) GmbH – mezinárodní linka WA15 Telč – Dačice – Slavonice – Raabs/Th, kteří
zodpovídají za vzniklé škody dle § 46 a následujících dle Vyhlášky Ministerstva dopravy
a spojič. 175/2000 Sb. o přepravním řádu pro veřejnou drážní a silniční osobní dopravu.

www.jikordplus.cz

bezpečnostní průzek / bezpečnostní průzek



Vážení cestující, děkujeme vám, že jste si zakoupili celodenní jízdenku JIKORD plus

Tato jízdenka platí:

- Ve spojích veřejné dopravy smluvních dopravců, kromě JHMD, na území Jihočeského kraje (osobní vlaky, spěšné vlaky, rychlíky, regionální i dálkové autobusy), MHD ve městech České Budějovice, Tábor, Jindřichův Hradec, Strakonice, Písek, Zelené autobusy - Správa Národního parku Šumava.
- Na lince WA 15 Telč Raabs/Th. provozované rakouským dopravcem v celé trase i mimo území Jihočeského kraje.

Tato jízdenka neplatí:

- U nesmluvních dopravců (např. Student Agency, Tourbus, Stibus...).
- V Jindřichohradeckých místních drahách - JHMD.
- Ve zvláštních vlacích, při nostalgických jízdách a ve spojích, kde je neplatnost výslovně uvedena.

Použití jízdenky:

- V pracovní den může cestovat na jízdenku 1 dospělý a 1 dítě do 15 let, o víkendech, státních svátcích CR 2 dospělí a až 3 děti do 15 let. Jízdenka je platná ve zvolený den s přesahem do 3 hod. ranní následujícího dne.

- Před nástupem do vozidla vyplňte pole určené pro vepsání datumu. Datum musí být vypsáno ve formátu den/měsíc/rok. Následně jízdenku přelepte fólií na líčkovou stranu jízdenky.

Jízdenka je bez vypsání datumu neplatná.

- Při nástupu do vozu linkové dopravy oznámte řidiči, že cestujete na jízdní doklad JIKORD plus a předložte jízdenku ke kontrole. Ve vlaku či MHD předložte jízdenku přepravní kontrole.

Další informace jsou k dispozici na www.jikord.cz nebo na mailu info@jikord.cz



Dear passengers, thank you for buying the one-day ticket JIKORD plus

This ticket is valid:

- In all the public transport connections of contractual transport enterprises on the territory of the South-Bohemian Region (passenger trains, express trains, fast trains, regional and express buses), municipal transport in towns: České Budějovice, Tábor, Jindřichův Hradec, Strakonice, Písek, Green buses of National Park Šumava.

- On the line WA 15 Telč - Dačice - Slavonice - Raabs/Th. operated by the Austrian transport enterprise on the whole route, also outside the territory of South-Bohemian Region.

This ticket is not valid:

- In transport means of non-contractual transport enterprises (e.g. Student Agency, Tourbus, Stibus...).

- Narrow gauge railways - JHMD.

- In special trains, nostalgic ride trains and connections where the invalidity is stated expressly.

Using the ticket:

- On one workday, 1 adult and 1 child up to 15 years of age may travel with one ticket; over the weekend and during Czech Republic's state holidays 2 adults and max. 3 children up to 15 years of age. The ticket is valid on the selected day till 3 o'clock in the morning of the next day.
- Before entering the transport means, fill in the box determined for entering the date. The date shall be put in the form: day/month/year. Subsequently seal the foil on the front side of the ticket. **This ticket without filling date is not valid.**
- When entering vehicle, announce to the driver that you travel with the ticket JINORD plus and submit the ticket for check. In the train or municipal transport wait till the conductor / transport inspector arrives.

Additional information is available at www.jikord.cz or per E-mail in fo@jikord.cz

Sehr geehrte Reisende, wir danken Ihnen, dass Sie sich die Tagesfahrkarte JINORD plus gekauft haben.

Diese Tagesfahrkarte gilt:

- In allen Verbindungen des öffentlichen Verkehrs der vertraglichen Transportunternehmen auf dem Territorium des Bezirks Südböhmen (Personenzüge, Fritzüge, Schnellzüge, regionale Busse und Fernbusse), Stadtverkehr in České Budějovice, Tábor, Jindřichův Hradec, Strakonice, Písek, Grüne Busse des Nationalparks Böhmerwald.
- Auf der Linie WA 15 Těš – Dačice – Slavonice – Raabs/Th., die von dem tschechischen Transportunternehmen auf der ganzen Trasse und auch außerhalb des Territoriums des Bezirks Südböhmen betrieben wird.

Diese Tagesfahrkarte gilt nicht:

- Bei nichtvertraglichen Transportunternehmen (z. B. Student Agency, Tourbus, Sibus, ...).
- Bei Jindřichohradské místní dráhy - JHMD (Schmalspurbahnen).
- In Sonderzügen, bei nostalgischen Fahrten und in Verbindungen, wo die Ungültigkeit ausdrücklich angeführt ist.

Tagesfahkartennutzung:

- An einem Arbeitstag kann mit der Tagesfahrkarte 1 Erwachsener und 1 Kind bis 15 Jahre reisen, am Wochenende, staatlichen Feiertag der TSCHR 2 Erwachsene und bis 3 Kinder im Alter bis 15 Jahre. Die Tagesfahrkarte ist gültig am gewählten Tag bis 3 Uhr morgens des folgenden Tages.
- Vor dem Eintritt in Fahrzeug füllen Sie das Feld aus, das für die Eintragung des Datums bestimmt ist. Das Datum muss in dem Format tag/Monat/Jahr eingetragen werden. Folgend überleben Sie die Fahrkarte mit der Folie auf der Vorderseite der Fahrkarte. **Ticket ohne Druckdatum ist ungültig.**
- Beim Eintritt ins Fahrzeug des Linienverkehrs teilen Sie dem Fahrer mit, dass Sie mit der Tagesfahrkarte JINORD plus reisen und legen Sie diese Tagesfahrkarte zur Kontrolle. Im Zug oder im Stadtverkehr warten Sie auf die Ankunft der Schaffners/Verkehrs-kontrollen.

Weitere Informationen stehen zur Verfügung unter www.jikord.cz oder Sie erhalten sie per E-mail in fo@jikord.cz